

FISAE Newsletter

250
08.02.2023

Dear friends of ex libris

As Andreas Peak's report on the 2022 International Exlibris Congress in San Francisco indicates, attendance was staggering. **When only 20 participants** make the journey, one can really ask oneself: Is the not insignificant work with all the preparations and above all raising the finances worth it? When I think of earlier years when several societies almost "fought" to host a congress, the decline in interest for the ex libris unfortunately becomes clear.

As it is against my nature not to achieve a set goal, I have no intention of giving up the FISAE Newsletter. Certainly, the reaction from the individual ex-libris societies is not encouraging, but there are also positive things, especially from some collectors.

Why the Catalans chose Mallorca is not known to me, but it is to be hoped that we will learn something more about it in the not too distant future. The fact that there were only 20 participants in San Francisco must also lead to reflection in Tarragona.

There has been no response to my request, or rather my offer, to compile an overview of planned arrangements of the European societies. Either the individual companies find it uninteresting to report on this, believe it is enough to publish this on their homepage or - worse - they have no current plans.

In any case, it is a fact that three important meetings will be held close together in spring, which will certainly lead to lower attendance at all of them.

The change (or development?) of the art of ex libris in the past 60 years will be shown in this 250th FISAE Newsletter (small anniversary) through the catalogues of the International Malbork Biennial, which stretches from 1963 to 2022. In the first 10-15 years there is hardly any difference and over time the quality weakened. This period includes the years when Frederikshavn Art Museum ran the "Inter Exlibris" competitions for a good 10 years.

Unfortunately, many of the early Malbork catalogues are only in black and white and in not very good reproduction. Through friends like Wojciech Jakubowski, Janusz Szymanski and Henrik Fajlhauer, I became a member of the Biennial Jury from 1998 to 2011 and in close contact with many Polish artists and collectors. This is one of the reasons why the Biennale is very important to me.

Liebe Exlibrisfreunde

Wie aus dem Bericht von Andreas Peak über den internationalen Exlibris Kongress 2022 in San Francisco hervorgeht, war die Teilnahme erschütternd. Wenn sich **nur 20 Teilnehmer** auf den Weg machen, kann man sich ja wirklich fragen: Lohnt sich die nicht unbedeutende Arbeit mit all den Vorbereitungen und vor allem Beschaffung der Finanzen? Wenn ich an

frühere Jahre denke, wo sich mehrere Gesellschaften fast darum „geschlagen“ haben, einen Kongress auszurichten, wird der Rückgang des Interesses für das Exlibris leider eindeutig. Da es meiner Natur widerspricht, ein gestelltes Ziel nicht zu erreichen, habe ich auch nicht die Absicht, den FISAE Newsletter aufzugeben. Gewiss, die Reaktion von Seiten der einzelnen Exlibris Gesellschaften ist nicht ermutigend, aber es gibt doch auch positive Dinge, vor allem von Seiten einiger Sammler.

Warum die Katalanen Mallorca gewählt haben, ist mir nicht bekannt, aber es ist zu hoffen, dass wir in nicht zu langer Zeit etwas mehr darüber erfahren. Die Tatsache, dass es in San Francisco nur 20 Teilnehmer gab, muss ja auch zum Nachdenken in Tarragona führen.

Auf meine Aufforderung, besser gesagt mein Angebot, eine Übersicht geplanter Arrangements der europäischen Gesellschaften zu erstellen, ist keine Antwort gekommen. Entweder finden es die einzelnen Gesellschaften uninteressant, darüber zu berichten, glauben, es reicht dies in ihrer Homepage zu veröffentlichen oder – schlimmer – sie haben keine aktuellen Pläne.

Es ist jedenfalls eine Tatsache, dass drei wichtige Treffen im Frühjahr sehr dicht aufeinanderstoßen, was sicher zu geringerer Teilnahme an allen führen wird.

Die Änderung (oder Entwicklung?) der Exlibriskunst in den vergangenen 60 Jahren soll in diesem 250. FISAE Newsletter (kleines Jubiläum) durch die Kataloge der internationalen Malbork Biennale gezeigt werden, die sich von 1963 bis 2022 streckt. In den ersten 10-15 Jahren gibt es kaum Unterschiede und im Laufe der Zeit wurde die Qualität geschwächt. In diese Zeit fallen die Jahre, wo das Frederikshavn Kunstmuseum gut 10 Jahre lang die „Inter Exlibris“ Wettbewerbe durchführte.

Leider sind viele der frühen Malbork Kataloge nur in Schwarz-Weiß und in nicht gerade guter Reproduktion. Durch Freunde wie Wojciech Jakubowski, Janusz Szymanski und Henrik Fajlhauer wurde ich von 1998 bis 2011 Mitglied der Biennale Jury und war in engen Kontakt mit vielen polnischen Künstlern und Sammlern. Nicht zuletzt darum ist mir die Biennale sehr wichtig.

Chers amis de l'ex-libris

Comme il ressort du rapport d'Andreas Peak sur le congrès international d'ex-libris 2022 à San Francisco, la participation a été bouleversante. Si **seulement 20 participants** font le déplacement, on peut vraiment se demander si ce travail non négligeable, avec tous les préparatifs et surtout l'obtention des finances, en vaut la peine. Quand je pense aux années précédentes, où plusieurs sociétés se sont presque "battues" pour organiser un congrès, le déclin de l'intérêt pour l'ex-libris devient malheureusement évident.

Comme il est contraire à ma nature de ne pas atteindre un objectif fixé, je n'ai pas non plus l'intention d'abandonner le bulletin de la FISAE. Certes, la réaction des différentes sociétés d'ex-libris n'est pas encourageante, mais il y a aussi des choses positives, surtout de la part de certains collectionneurs.

Je ne sais pas pourquoi les Catalans ont choisi Majorque, mais il faut espérer que nous en saurons un peu plus dans un avenir pas trop lointain. Le fait qu'il n'y ait eu que 20 participants à San Francisco doit en effet faire réfléchir à Tarragone.

Ma demande, ou plutôt mon offre, d'établir un aperçu des arrangements prévus par les compagnies européennes n'a pas reçu de réponse. Soit les différentes compagnies ne trouvent pas intéressant d'en parler, soit elles pensent qu'il suffit de le publier sur leur site Internet, soit - pire - elles n'ont pas de projets à jour.

Quoi qu'il en soit, il est un fait que trois rencontres importantes se chevauchent au printemps, ce qui entraînera certainement une baisse de la participation à chacune d'entre elles.

Le changement (ou l'évolution ?) de l'art de l'ex-libris au cours des 60 dernières années doit être montré dans cette 250e lettre d'information de la FISAE (petit anniversaire) à travers les catalogues de la Biennale internationale de Malbork, qui s'étend de 1963 à 2022. Au cours des 10-15 premières années, il n'y a guère de différences et, au fil du temps, la qualité s'est affaiblie. Cette période correspond aux années où le musée d'art de Frederikshavn a organisé les concours "Inter Exlibris" pendant une bonne dizaine d'années.

Malheureusement, beaucoup des premiers catalogues de Malbork ne sont qu'en noir et blanc et ne sont pas très bien reproduits. Grâce à des amis comme Wojciech Jakubowski, Janusz Szymanski et Henrik Fajlhauer, je suis devenu membre du jury de la Biennale de 1998 à 2011 et j'ai été en contact étroit avec de nombreux artistes et collectionneurs polonais. C'est notamment pour cette raison que la biennale est très importante pour moi.

Cari amici di ex libris

Come indica il resoconto di Andrea Peak sul 2022 Congresso Internazionale di Exlibris a San Francisco, la partecipazione è stata sbalorditiva. Quando **solo 20 partecipanti** compiono il viaggio, ci si può davvero chiedere: il lavoro non indifferente con tutti i preparativi e soprattutto il reperimento delle risorse finanziarie ne vale la pena? Se penso agli anni passati, quando diverse società quasi "lottavano" per ospitare un congresso, il declino dell'interesse per l'ex libris diventa purtroppo evidente.

Poiché è contro la mia natura non raggiungere un obiettivo prefissato, non ho intenzione di abbandonare la Newsletter FISAE. Certo, la reazione delle singole società di ex-libris non è incoraggiante, ma ci sono anche aspetti positivi, soprattutto da parte di alcuni collezionisti. Il motivo per cui i catalani hanno scelto Maiorca non mi è noto, ma si spera di saperne di più in un futuro non troppo lontano. Il fatto che a San Francisco ci siano stati solo 20 partecipanti deve far riflettere anche a Tarragona.

La mia richiesta, o meglio la mia offerta, di compilare una panoramica degli accordi pianificati delle società europee non ha avuto risposta. O le singole aziende ritengono che non sia interessante riferire in merito, o credono che sia sufficiente pubblicarlo sulla loro homepage o - peggio - non hanno piani attuali.

In ogni caso, è un dato di fatto che in primavera si terranno tre importanti riunioni a breve distanza l'una dall'altra, il che porterà sicuramente a una minore partecipazione a tutte.

Il cambiamento (o lo sviluppo?) dell'arte dell'ex-libris negli ultimi 60 anni sarà illustrato in questo 250° Notiziario FISAE (piccolo anniversario) attraverso i cataloghi della Biennale Internazionale di Malbork, che si estende dal 1963 al 2022. Nei primi 10-15 anni non c'è quasi nessuna differenza e col tempo la qualità si è indebolita. Questo periodo comprende gli anni in cui il Museo d'Arte di Frederikshavn ha gestito i concorsi "Inter Exlibris" per ben 10 anni.

Purtroppo, molti dei primi cataloghi di Malbork sono solo in bianco e nero e in riproduzione non molto buona. Grazie ad amici come Wojciech Jakubowski, Janusz Szymanski e Henrik Fajlhauer, sono diventato membro della giuria della Biennale dal 1998 al 2011 e in stretto contatto con molti artisti e collezionisti polacchi. Questo è uno dei motivi per cui la Biennale è molto importante per me.

Estimados amigos de ex libris

Como indica el informe de Andreas Peak sobre el 2022 International Exlibris Congress de San Francisco, la asistencia fue asombrosa. Cuando **sólo 20 participantes** realizan el viaje, cabe preguntarse: ¿Merece la pena el trabajo nada desdeñable con todos los preparativos y, sobre todo, la recaudación de fondos? Cuando pienso en años anteriores, en los que varias sociedades casi se "peleaban" por albergar un congreso, queda claro el declive del interés por el ex libris, por desgracia.

Como va contra mi naturaleza no alcanzar un objetivo fijado, no tengo intención de abandonar el Boletín de la FISAE. Ciertamente, la reacción de las distintas sociedades de ex libris no es alentadora, pero también hay cosas positivas, sobre todo por parte de algunos coleccionistas. No sé por qué los catalanes eligieron Mallorca, pero es de esperar que sepamos algo más al respecto en un futuro no muy lejano. El hecho de que sólo hubiera 20 participantes en San Francisco también debe llevar a la reflexión en Tarragona.

Mi petición, o más bien mi oferta, de compilar una visión general de los acuerdos previstos de las sociedades europeas no ha recibido respuesta. O bien las distintas empresas consideran que no es interesante informar al respecto, creen que basta con publicarlo en su página web o, lo que es peor, no tienen planes al respecto.

En cualquier caso, es un hecho que en primavera se celebrarán tres reuniones importantes muy próximas entre sí, lo que sin duda provocará una menor asistencia a todas ellas.

El cambio (¿o desarrollo?) del arte del ex libris en los últimos 60 años se mostrará en este Boletín 250 de la FISAE (pequeño aniversario) a través de los catálogos de la Bienal Internacional de Malbork, que se extiende desde 1963 hasta 2022. En los primeros 10-15 años apenas hay diferencia y con el tiempo la calidad se debilitó. Este periodo incluye los años en que el Museo de Arte de Frederikshavn organizó los concursos "Inter Exlibris" durante unos 10 años. Por desgracia, muchos de los primeros catálogos de Malbork sólo están en blanco y negro y en una reproducción no muy buena. A través de amigos como Wojciech Jakubowski, Janusz Szymanski y Henrik Fajlhauer, llegué a ser miembro del Jurado de la Bienal de 1998 a 2011 y a estar en estrecho contacto con muchos artistas y coleccionistas polacos. Esta es una de las razones por las que la Bienal es muy importante para mí.

Дорогі друзі ex libris

Як свідчить звіт Андреас Пік про Міжнародний конгрес екслібрису 2022 року в Сан-Франциско, відвідуваність була приголомшливою. Коли в подорож вирушають лише **20 учасників**, виникає питання: чи варта того чимала праця з підготовкою і, перш за все, збором коштів? Коли я згадую попередні роки, коли кілька товариств ледь не

"боролися" за право проведення конгресу, зниження інтересу до екслібрису, на жаль, стає зрозумілим.

Оскільки не досягати поставленої мети суперечить моїй натурі, я не маю наміру припиняти випуск Інформаційного бюллетеня FISAE. Звичайно, реакція окремих екслібрисних товариств не є обнадійливою, але є й позитивні моменти, особливо від деяких колекціонерів.

Чому каталонці обрали Майорку, мені невідомо, але будемо сподіватися, що в недалекому майбутньому ми дізнаємося про це більше. Той факт, що в Сан-Франциско було лише 20 учасників, також має спонукати до роздумів у Таррагоні.

На моє прохання, чи то пак пропозицію, скласти огляд запланованих заходів європейських товариств відповіді не було. Або окремі компанії вважають, що їм нецікаво звітувати про це, або вважають, що достатньо опублікувати інформацію на своїй домашній сторінці, або - що ще гірше - вони не мають поточних планів.

У будь-якому випадку, фактом є те, що три важливі зустрічі відбудуться навесні впритул один до одного, що, безумовно, призведе до зниження відвідуваності на всіх з них.

Зміна (чи розвиток?) мистецтва екслібриса за останні 60 років буде показана в цьому 250-му інформаційному бюллетені FISAE (малий ювілей) через каталоги Міжнародної бієнале в Мальборку, яка охоплює період з 1963 по 2022 роки. У перші 10-15 років різниці майже не було, а з часом якість погіршилася. Цей період включає в себе роки, коли Художній музей Фредеріксхавна проводив конкурси "Inter Exlibris" протягом 10 років.

На жаль, багато ранніх каталогів Мальборка є лише чорно-білими і в не дуже якісній репродукції. Завдяки таким друзям, як Войцех Якубовський, Януш Шиманський і Генрік Файльгауер, я став членом журі бієнале з 1998 по 2011 рік і тісно контактував з багатьма польськими художниками і колекціонерами.

Дорогие друзья ex libris

Как следует из отчета Андреас Пик о Международном конгрессе Экслибрис 2022 года в Сан-Франциско, посещаемость была ошеломляющей. Когда в путешествие отправляются только **20 участников**, можно задаться вопросом: стоит ли того немалый труд со всеми приготовлениями и, прежде всего, сбором средств? Когда я вспоминаю прежние годы, когда несколько обществ почти "сражались" за право проведения конгресса, снижение интереса к ex libris, к сожалению, становится очевидным.

Поскольку не достижение поставленной цели противоречит моей природе, я не намерен отказываться от выпуска информационного бюллетеня FISAE. Конечно, реакция отдельных обществ экслибриса не радует, но есть и положительные моменты, особенно от некоторых коллекционеров.

Почему каталонцы выбрали Майорку, мне неизвестно, но хочется надеяться, что в недалеком будущем мы узнаем об этом больше. Тот факт, что в Сан-Франциско было всего 20 участников, должен заставить задуматься и в Таррагоне.

Моя просьба, вернее, предложение, составить обзор планируемых мероприятий европейских обществ, осталась без ответа. Либо отдельные компании считают неинтересным сообщать об этом, либо полагают, что достаточно опубликовать это на своей домашней странице, либо - что еще хуже - у них нет никаких текущих планов.

В любом случае, это факт, что весной три важных заседания пройдут близко друг к другу, что, безусловно, приведет к снижению посещаемости на всех из них.

Изменение (или развитие?) искусства экслибриса за последние 60 лет будет показано в этом 250-м Информационном бюллетене FISAE (маленький юбилей) через каталоги Международной биеннале в Мальборке, которая длится с 1963 по 2022 год. В первые 10-15 лет разницы почти нет, а со временем качество ослабевает. Этот период включает в себя годы, когда Художественный музей Фредериксхавна в течение добрых 10 лет проводил конкурсы "Интер Экслибрис".

К сожалению, многие из ранних мальборкских каталогов представлены только в черно-белом варианте и в не очень хорошей репродукции. Благодаря таким друзьям, как Войцех Якубовский, Януш Шиманский и Хенрик Файльхауэр, я стал членом жюри биеннале с 1998 по 2011 год и тесно общался со многими польскими художниками и коллекционерами.

尊敬的前图书馆的朋友们

正如安德里亚-皮克 (Andreas Peak) 关于在旧金山举行的2022年国际图书出版大会的报告所指出的那样，与会人数令人震惊。当只有20名参与者踏上旅程时，人们真的会问自己：所有的准备工作，尤其是筹集资金，这些不小的工作值得吗？当我想起早些年几个协会几乎“争相”主办大会的时候，不幸的是，人们对前图书馆的兴趣下降变得很明显。

由于不实现既定目标有违我的本性，我无意放弃FISAE通讯。当然，个别前协会的反应并不乐观，但也有积极的一面，特别是一些收藏家的反应。

我不知道加泰罗尼亚人为什么选择马洛卡，但希望我们在不远的将来能了解更多的情况。在旧金山只有20名参与者的事实也必须引起塔拉戈纳的反思。

我的请求，或者说我的提议，即编纂一份欧洲社会的计划安排概览，并没有得到回应。要么是个别公司认为报告这个问题无趣，认为在其主页上公布这个问题就足够了，或者--更糟糕的是--他们目前没有计划。

无论如何，三个重要的会议将在春季接近举行，这肯定会导致所有会议的出席率降低，这是一个事实。

在过去的60年里，图书馆学艺术的变化（或发展？）将通过1963年至2022年的国际马尔堡双年展的目录，在这份第250期FISAE通讯（小周年）中展示。在最初的10-15年里，几乎没

有任何区别，随着时间的推移，质量会减弱。这期间包括Frederikshavn艺术博物馆举办了长达10年的 "Inter Exlibris" 竞赛的年份。

遗憾的是，许多早期的马尔博克目录只有黑白两色，而且复制品不是很好。通过Wojciech Jakubowski、Janusz Szymanski和Henrik Fajlhauer等朋友，我在1998年至2011年成为双年展评委，并与许多波兰艺术家和收藏家保持密切联系。

エクス・ライブラリの皆様へ

アンドレア・ピークがサンフランシスコで開催された2022年国際エクスリブリス会議のレポートが示すように、参加者は驚異的な数だった。参加者がわずか20名となったとき、「準備や資金調達など、少なくない労力を費やす価値があるのだろうか？以前、いくつかの学会が大会の開催をめぐって「争奪戦」を繰り広げたことを思うと、残念ながらエクスライブリスに対する関心の低下は明らかです。

目標を達成できない性分なので、「FISAE Newsletter」を手放すつもりはありません。確かに、個々のエクスリブリス協会からの反応は心もとないが、一部のコレクターを中心にポジティブなものもある。

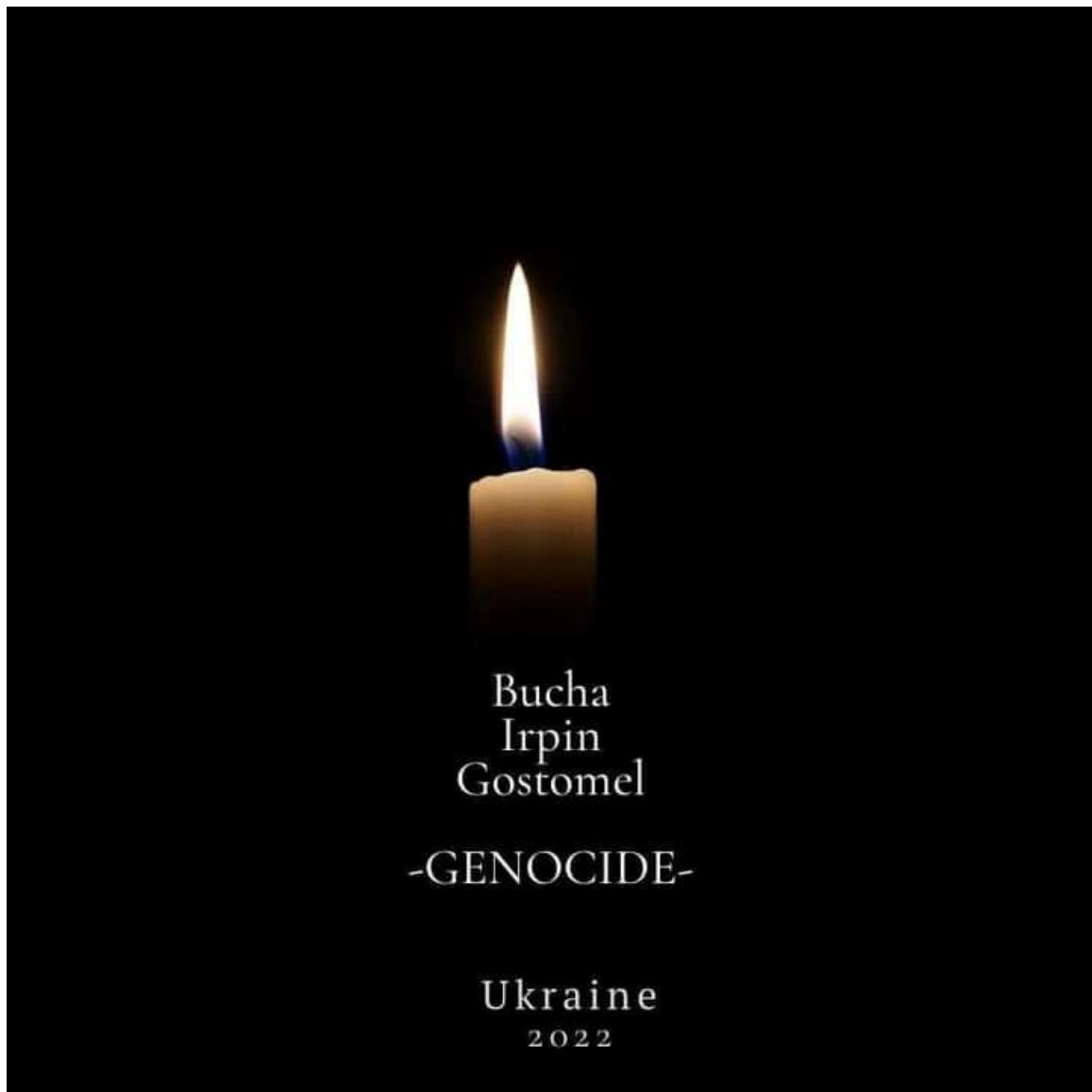
カタルーニャ人がなぜマヨルカ島を選んだのか、私にはわからないが、そう遠くない将来、何かわかるようになることを期待したい。サンフランシスコでの参加者が20名と少なかったことも、タラゴナでの反省につながったのでしょう。

欧洲の学会で予定されている取り決めの概要をまとめてほしいという私の依頼というか申し入れには、何の反応もない。各社とも、報告しても面白くないと思っているのか、ホームページで公開すれば十分だと思っているのか、もっと悪いことに、現在のところ計画がないのか、どちらかでしょう。

いずれにせよ、春に重要な会議が3つも近接して開催されることは事実であり、すべての会議の出席率が低下することは間違いないだろう。

今回のFISAE Newsletter（小誌）では、1963年から2022年までのマルボルク国際ビエンナーレのカタログを通して、過去60年間のエクスライブリーの芸術の変化（発展？最初の10～15年はほとんど差がなく、時間が経つにつれて品質が弱くなります。この期間には、フレデリクスハウゼン美術館が「Inter Exlibris」コンペティションを10年以上にわたって開催していた時期も含まれています。

残念ながら、初期のマルボルクのカタログは白黒のものしかなく、再現性もあまりよくありません。ヴォイチェフ・ヤクボフスキ、ヤヌシュ・シマンスキ、ヘンリック・ファイルハウゼーなどの友人を通じて、私は1998年から2011年までビエンナーレの審査員として、多くのポーランドのアーティストやコレクターと密接に連絡を取り合うようになりました。



Mariana Myroshnychenko

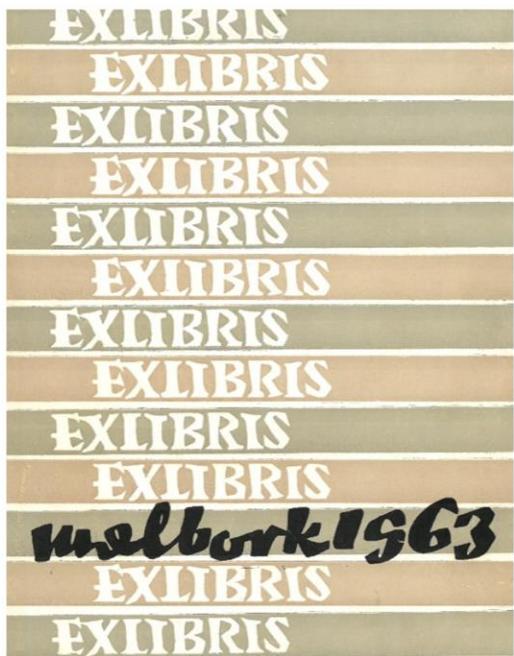


Malbork Castle

Internationale Exlibris Biennale Malbork 1963-2020



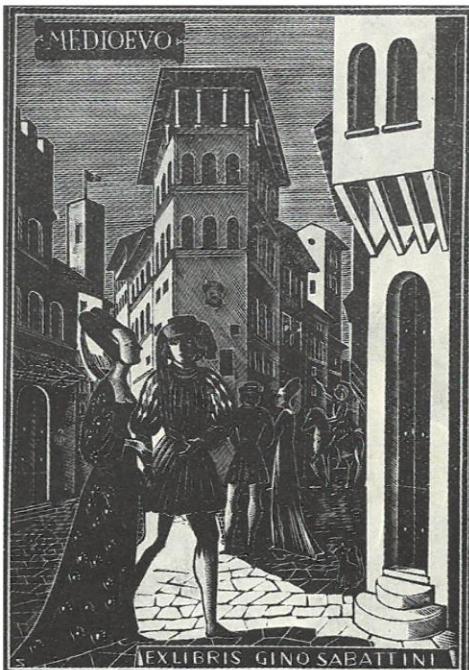
Malbork Castle >1945 (= Ukraine 2022-23!)



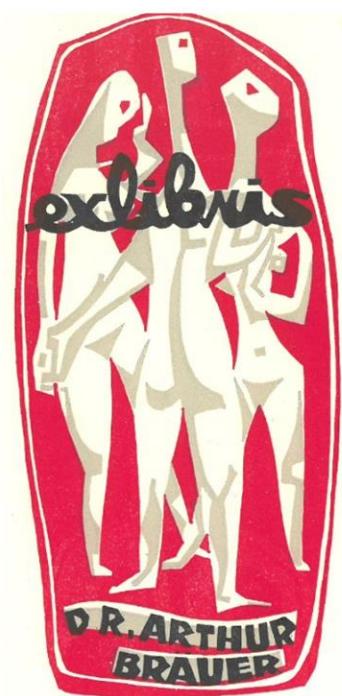
Malbork Biennale I – 1963



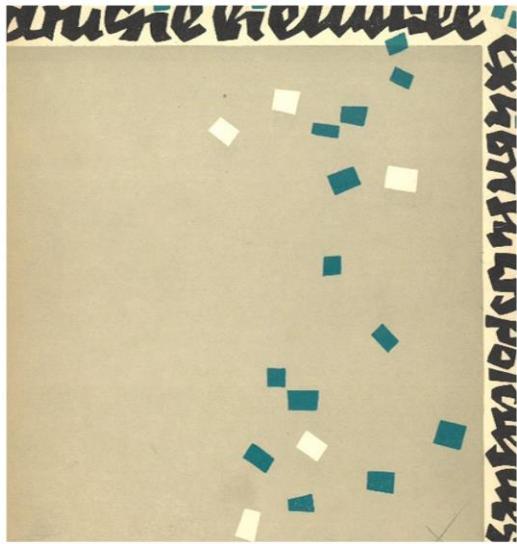
Tranquillio Marangoni, I



Italo Zetti, I



Jan Battermann, NL



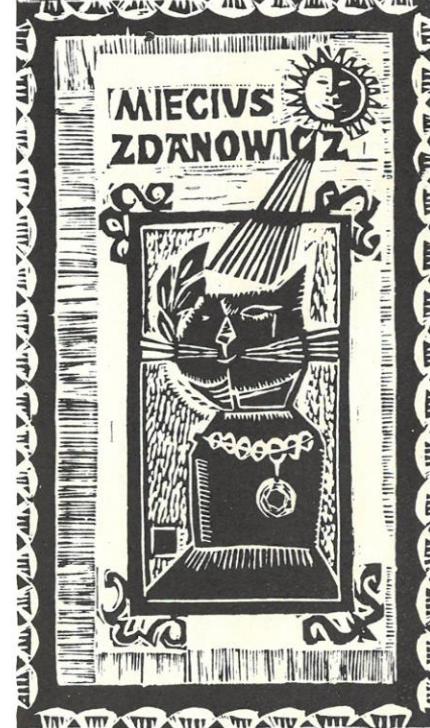
Malbork Biennale II – 1965



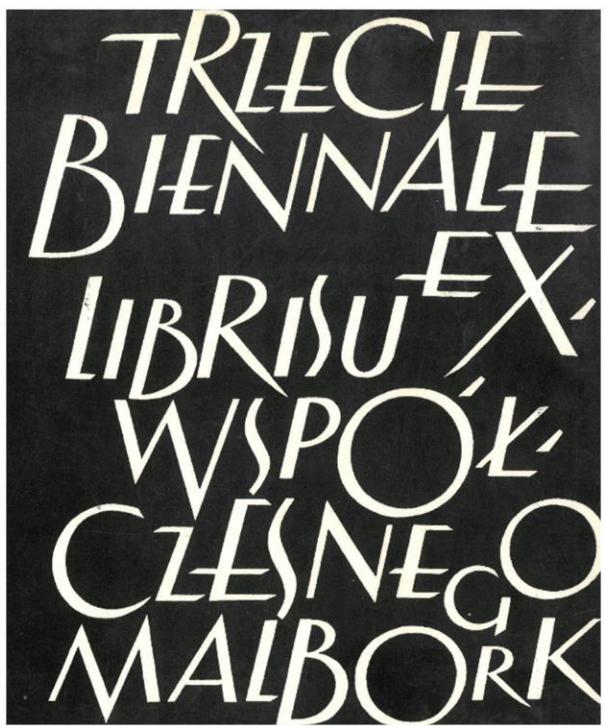
Lorenzo Allesandri, I



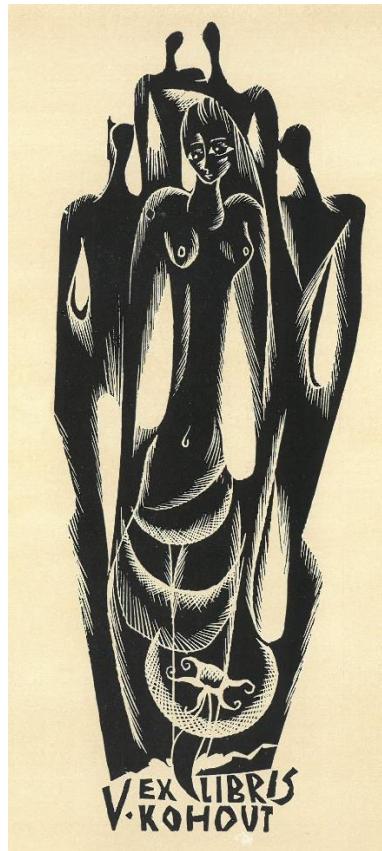
Adam Mlodzianowski, PL



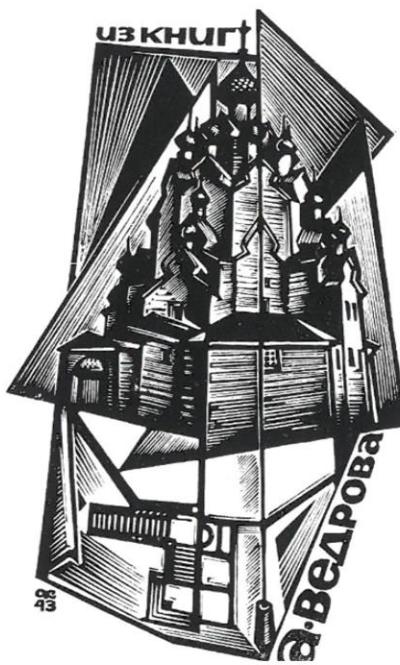
Zygmunt Wasniewski, PL



Malbork Biennale III – 1967



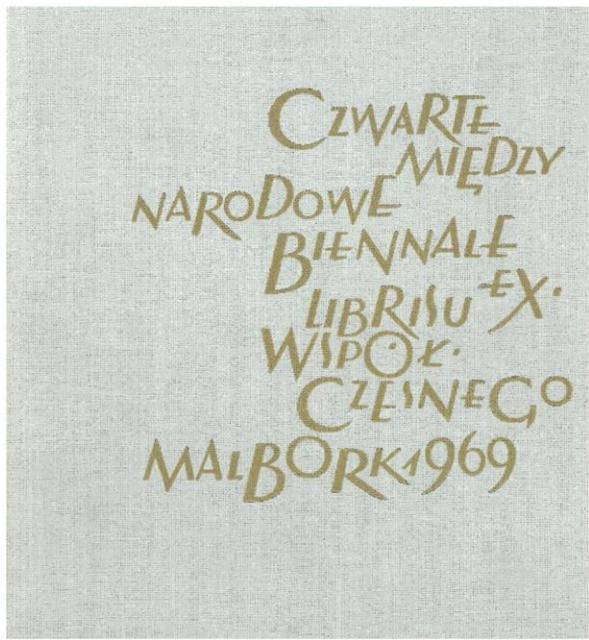
Anna Grmelova, CZ



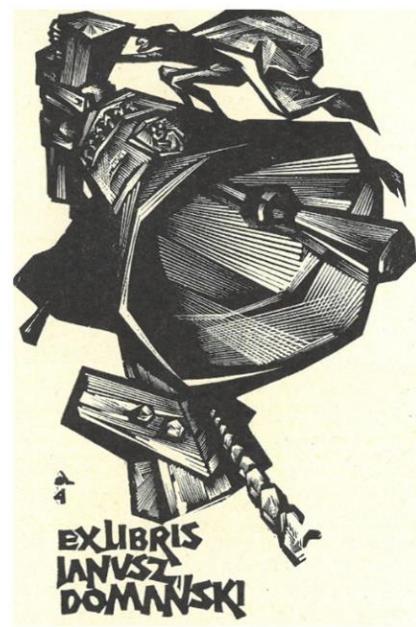
Anatoli I. Kalaschnikow, RUS



Norbert Ot, D



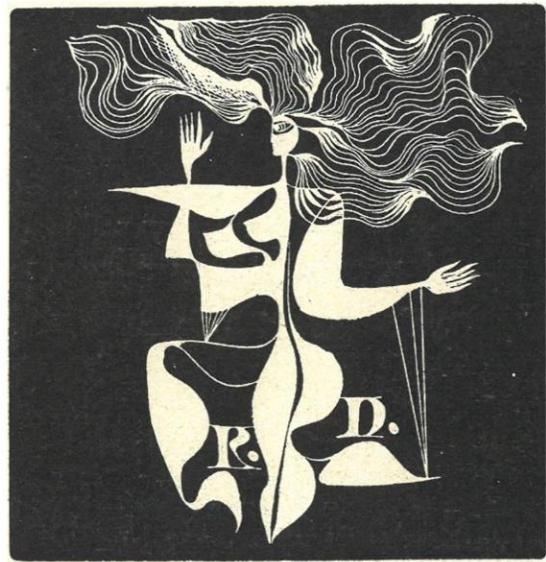
Malbork Biennale IV 1969



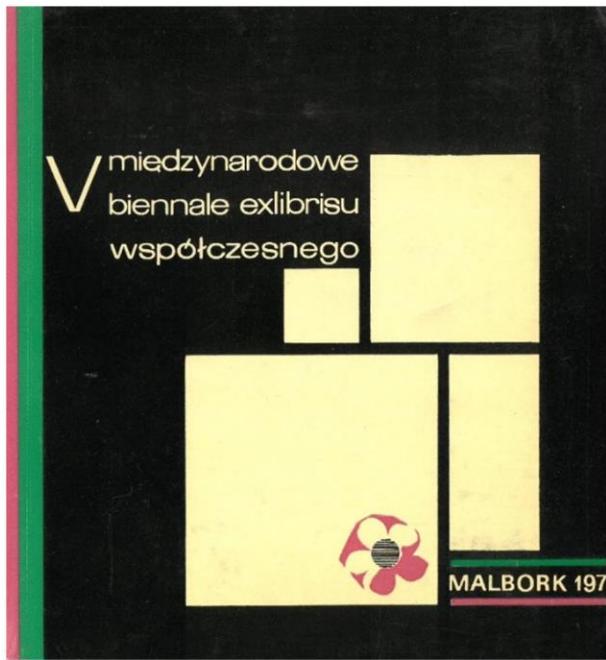
Andrzej Bortowski, PL



Witold Janczak, PL



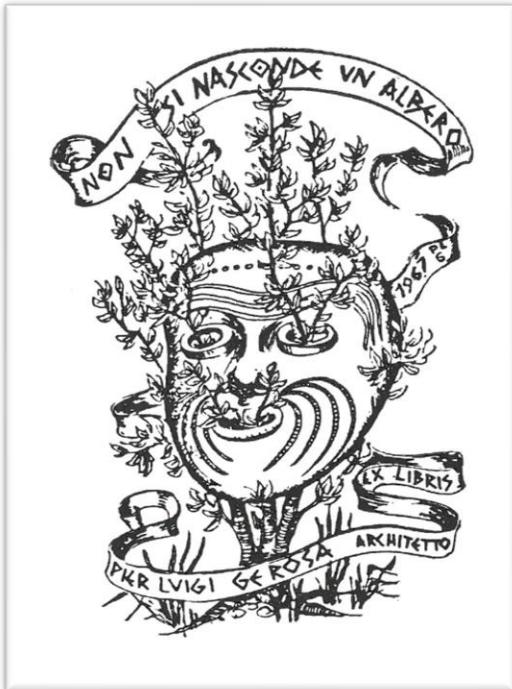
Vladas Zilius, LT



Malbork Biennale V 1971



Zbigniew Dolatowski, PL



Piero Luigi Gerosa, I



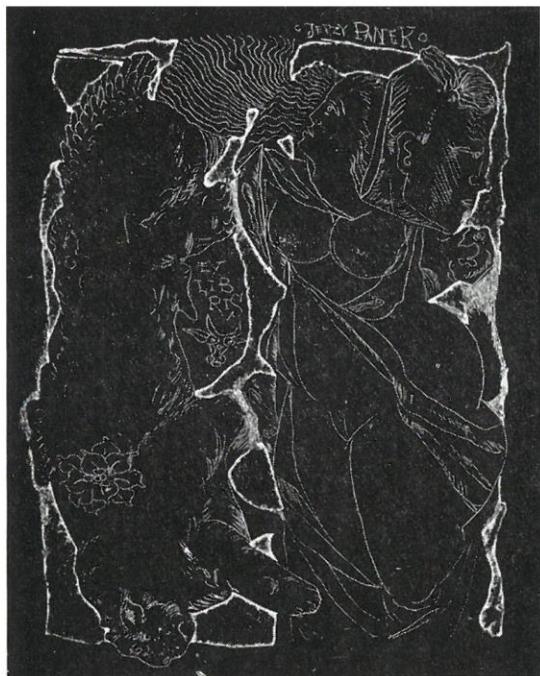
Hermann Huffert, D



Malbork Biennale VI 1973



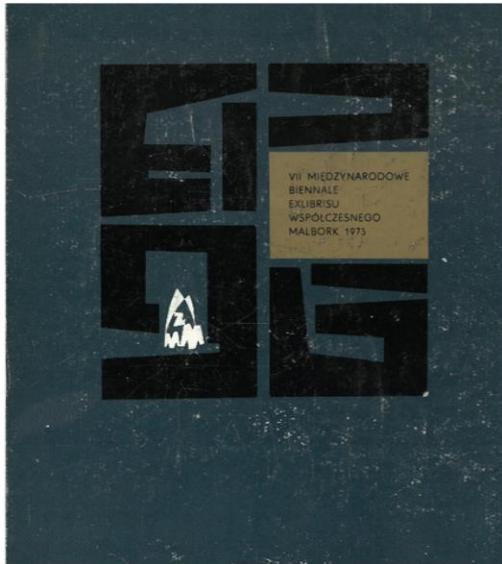
Ullrich Bewersdorff, D



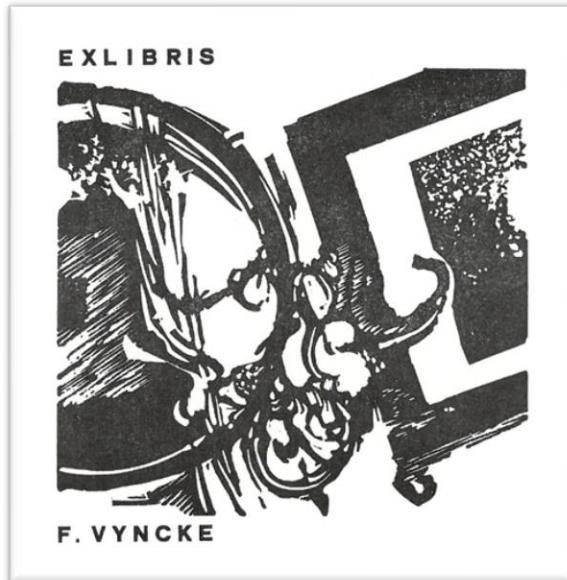
Stanislav Dawsiki, PL



Stefania Dretler-Flin, PL



Malbork Biennale VII 1975



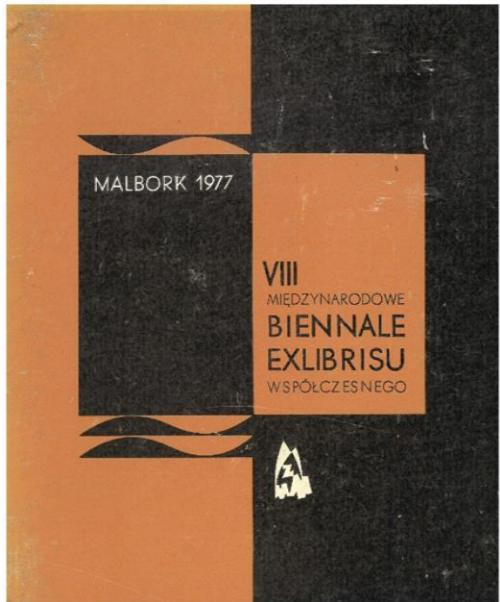
Martin R. Baeyens, B



Karl Georg Hirsch, D



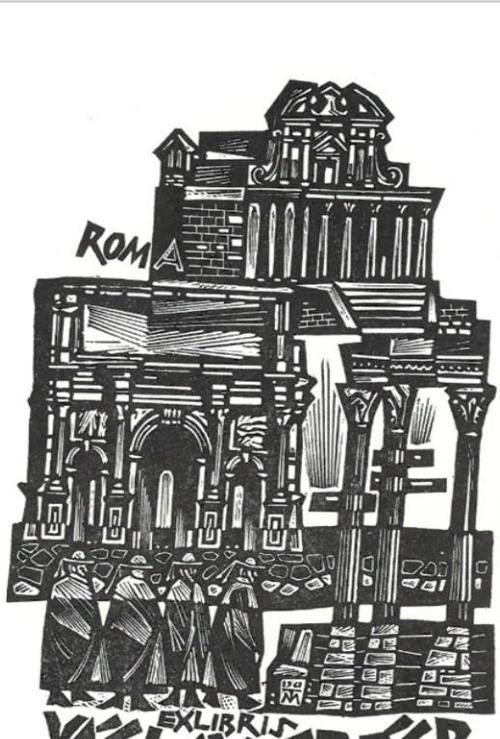
Saule Kisarauskiene, LT



Malbork Biennale VIII 1977



Wiaczeslaw Begidzanow, PL



Tranquillo Marangoni, I



Karel Svolinsky, CZ

IX MIEDZYNARODOWE
BIENNALE EKSLIBRISU
WSPÓŁCZESNEGO



muzeum zamkowe

malbork 1979



Malbork Biennale IX 1979

Janusz Halicki, PL

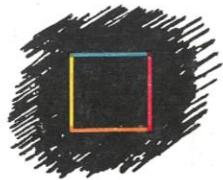


Herbert Stefan Ott, D



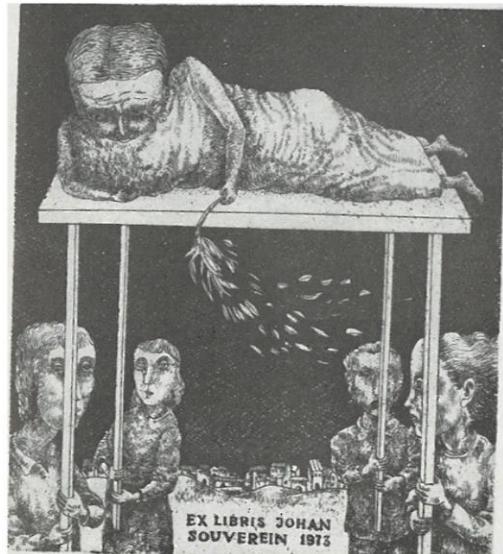
Sergio Tarquinio, I

Malbork 1981

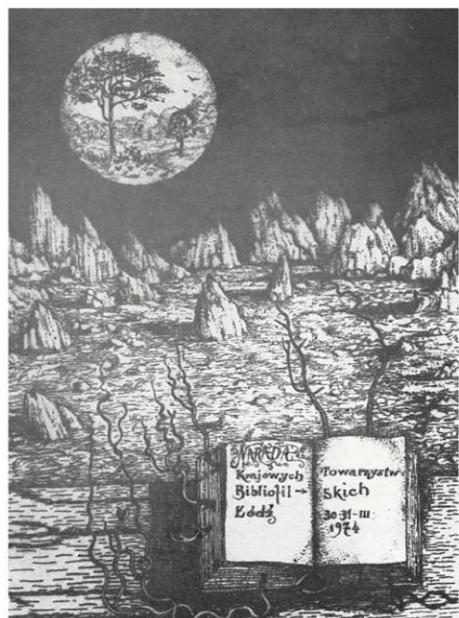


*Laureaci Międzynarodowych
Biennale Ekslibrisu
Współczesnego*

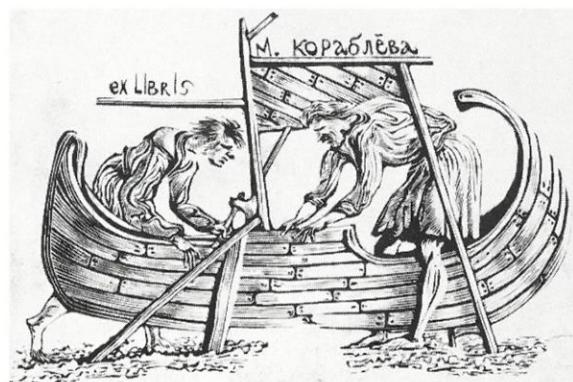
Malbork Biennale 1981



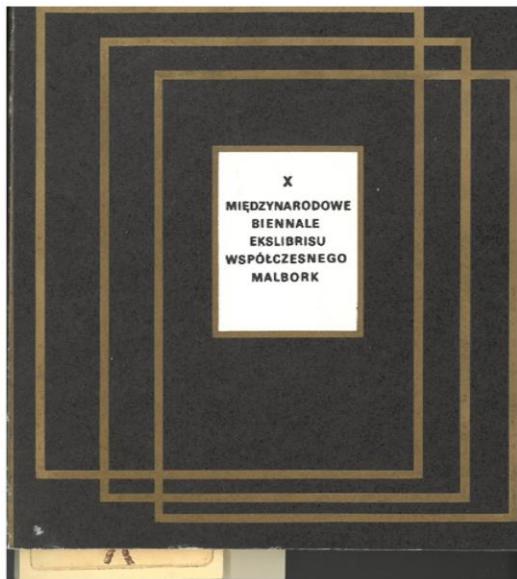
Stasys Eidrigevicius, PL



Leszek Rozga, PL



M.M. Werscholanzew, RUS



Malbork Biennale X 1984



Ryszard Balon, PL



Ulla Günther, D



Andrzej Kot, PL



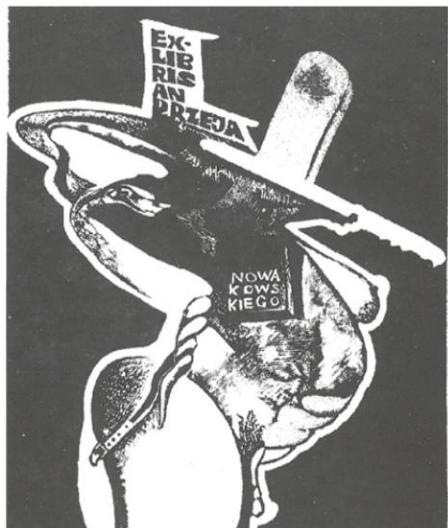
Malbork Biennale XI 1986



Zita Mazaliauskaite, LV



Jana Krejcova, CZ



Ireneusz Chmurzynski, PL

**XII
Miedzynarodowe
Biennale
Ekslibrisu
Współczesnego**

**Malbork
1988**



Malbork Biennale XII 1988

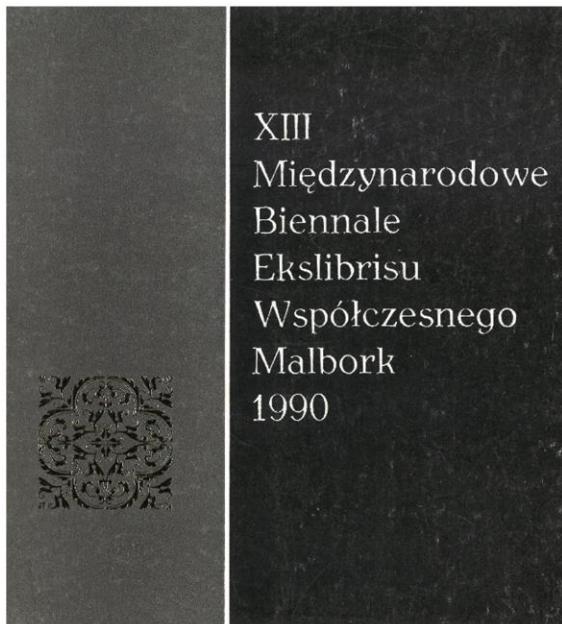
Istvan Arkossy, H



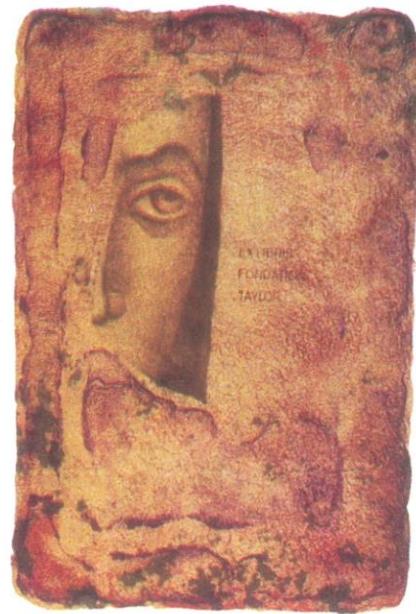
Arpad Müller, H



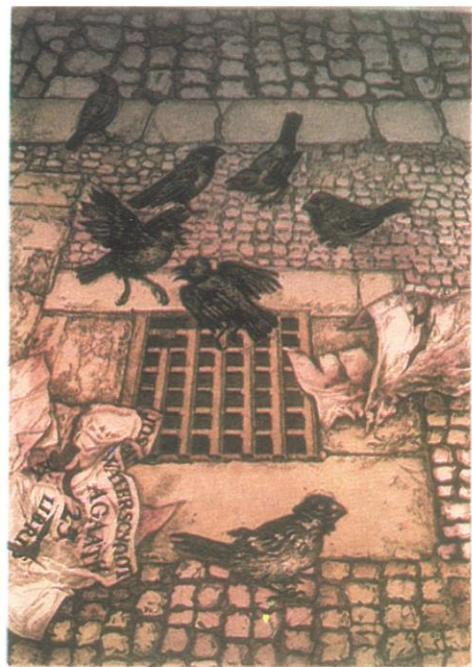
Sergiej Uдовичченко, UA



Malbork Biennale XIII 1990



Hanna Glowacka, PL

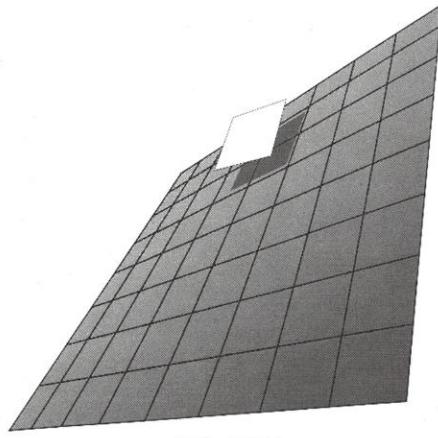


Anneke Kuypers, NL

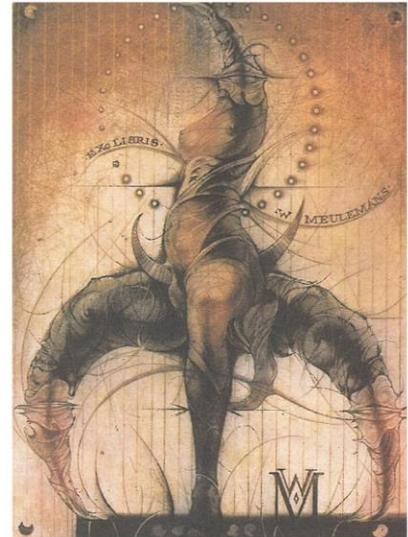


Sergiej Udowitschenko, UA

**XIV Międzynarodowe Biennale
Ekslibrisu Współczesnego**



Malbork Biennale XIV 1992



Karol Felix, SK



Radana Jarabacova, CZ



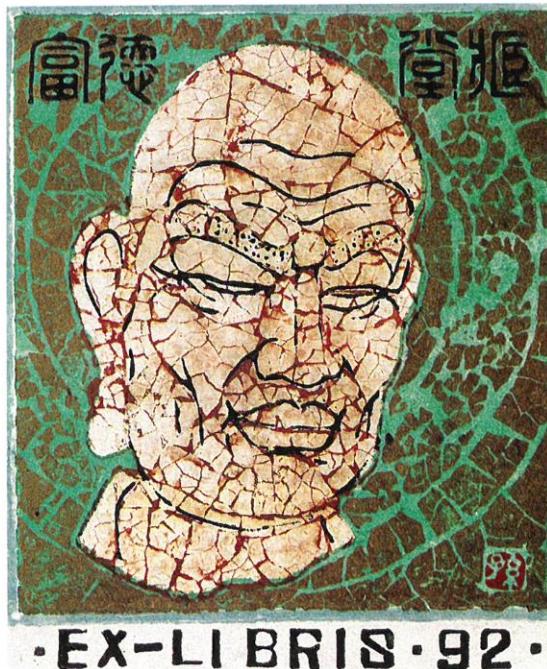
Mindaugas Petruslis, LV



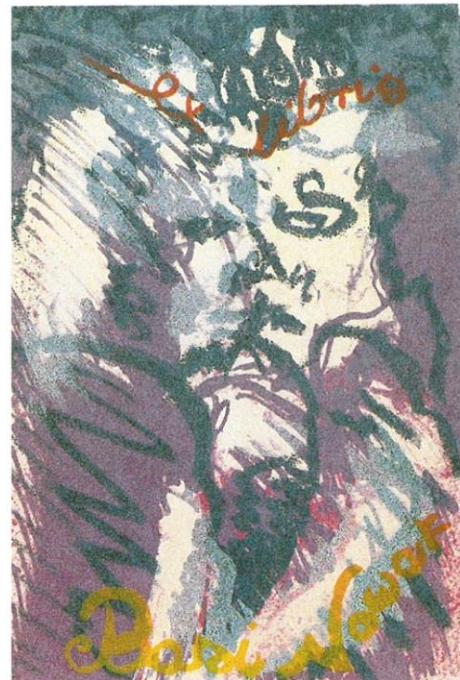
Malbork Biennale XV 1994



Ingrid Mlada-Steviarova, SK



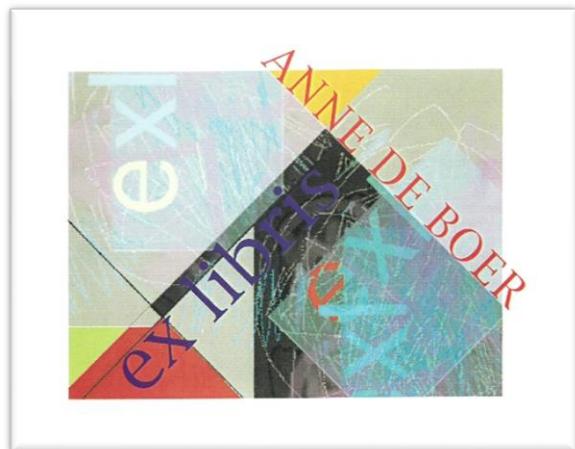
Jie Sun Yu, CHN



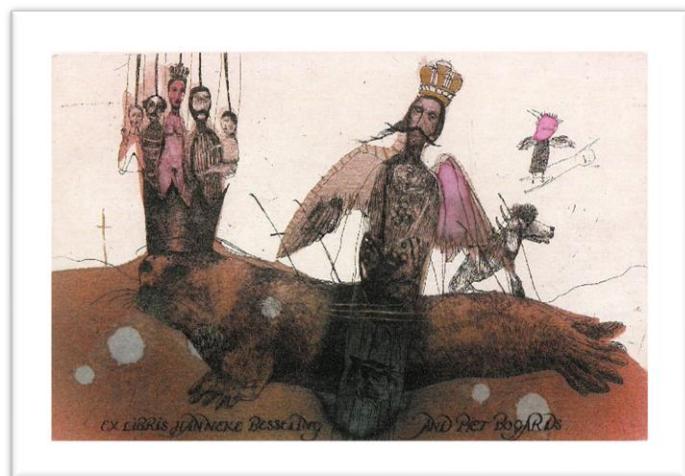
Teresa Wojciechowska, PL



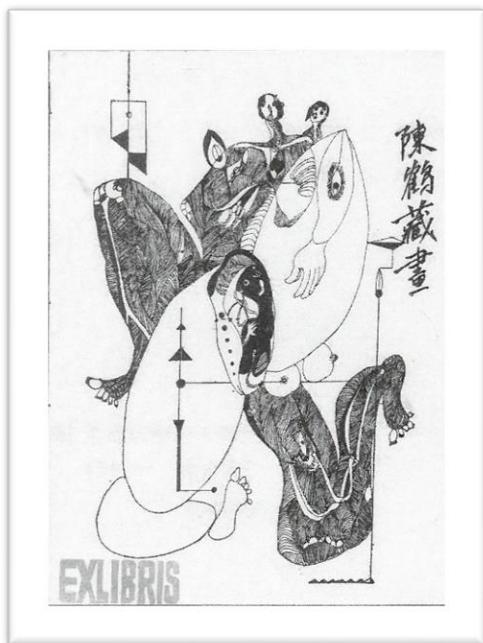
Malbork Biennale XVI 1996



Wim Zwiers, NL



Katarina Vavrova, SK

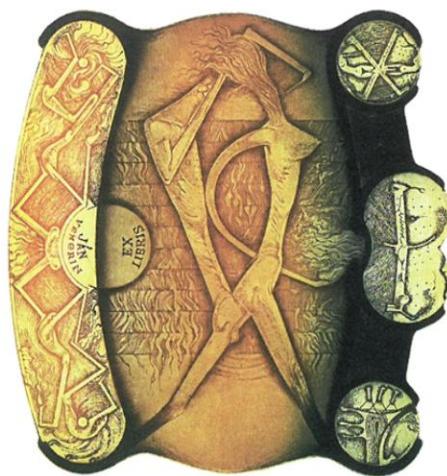


Hui-Zhong Chne, CHN

XVII
MIĘDZYNARODOWE
BIENNALE EKSLIBRISU
WSPÓŁCZESNEGO
MALBORK '98



Malbork Biennale XVII 1998



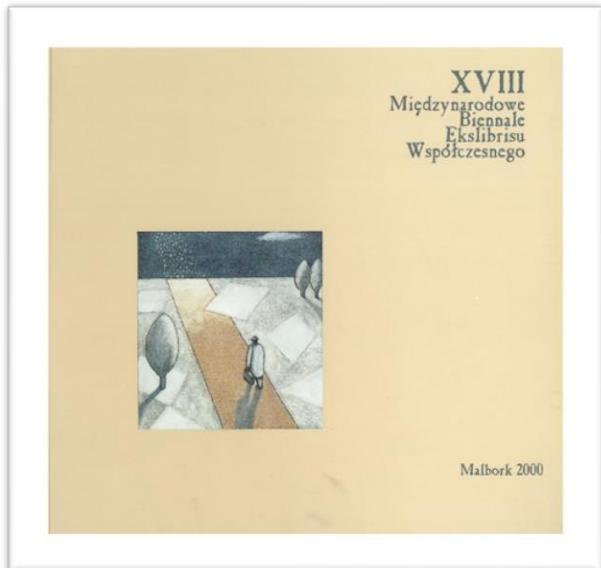
Igor Benka, SK



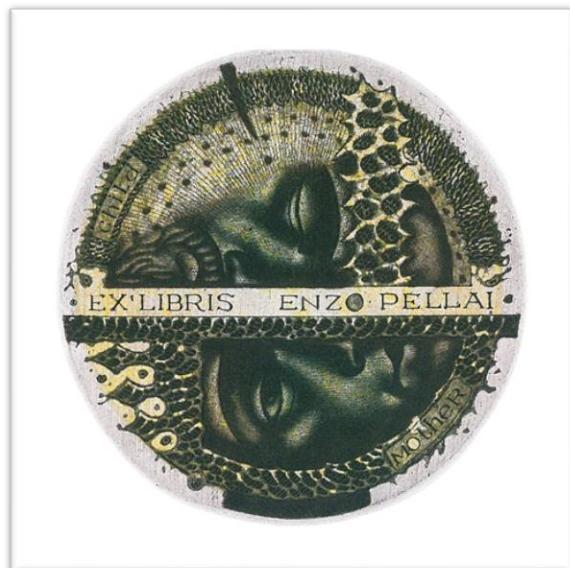
Jana Kasalova, CZ



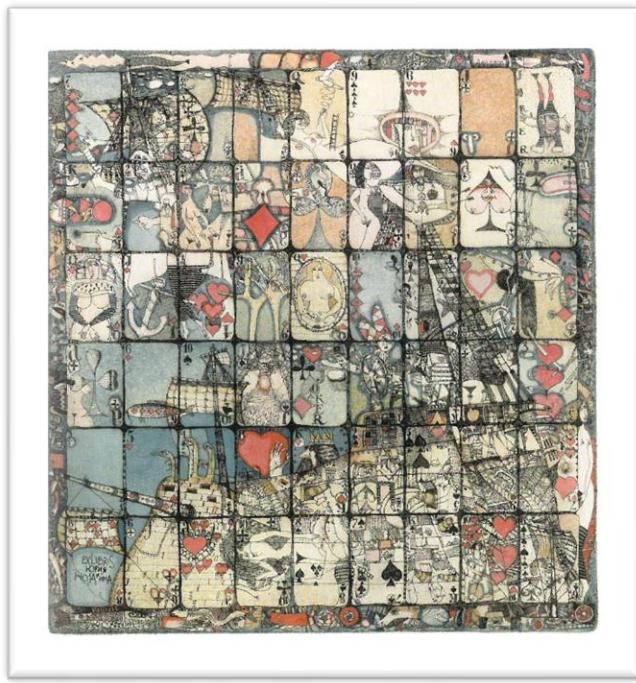
Olga Shishkina, RUS



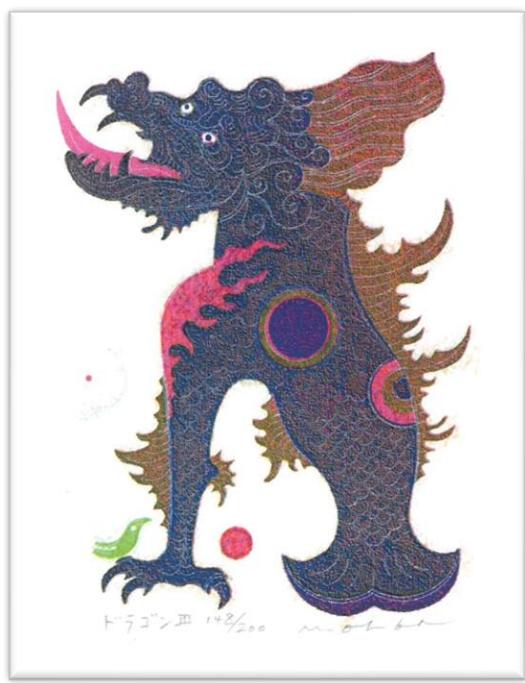
Malbork Biennale XVIII 2000



Yuri Jacovenko, BY



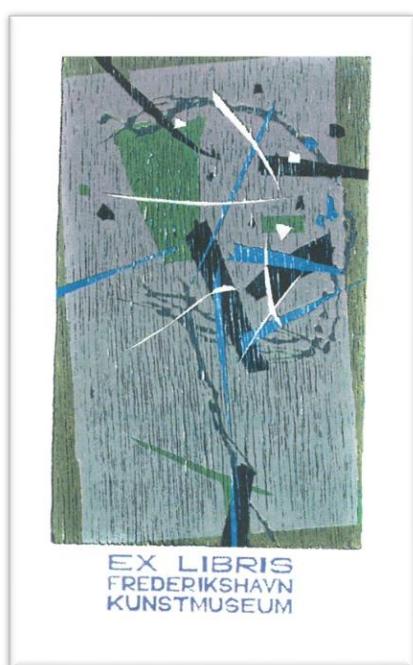
Juri Nozdrin, RUS



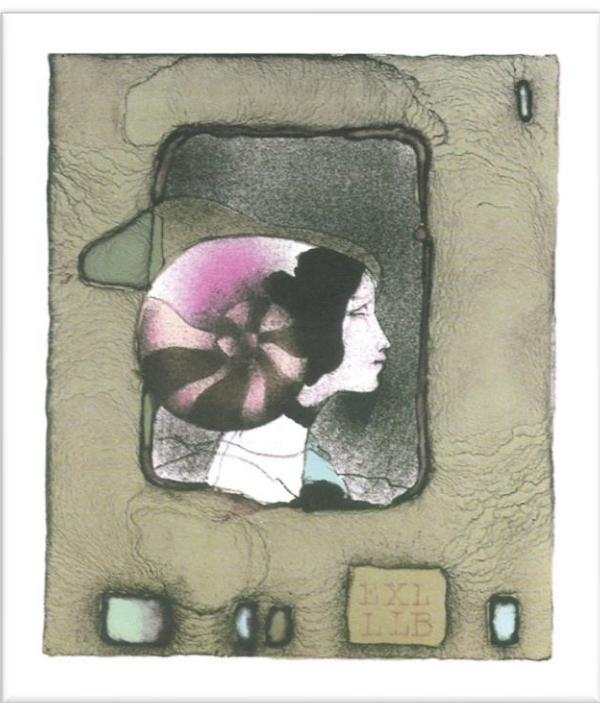
Maso Ohba, J



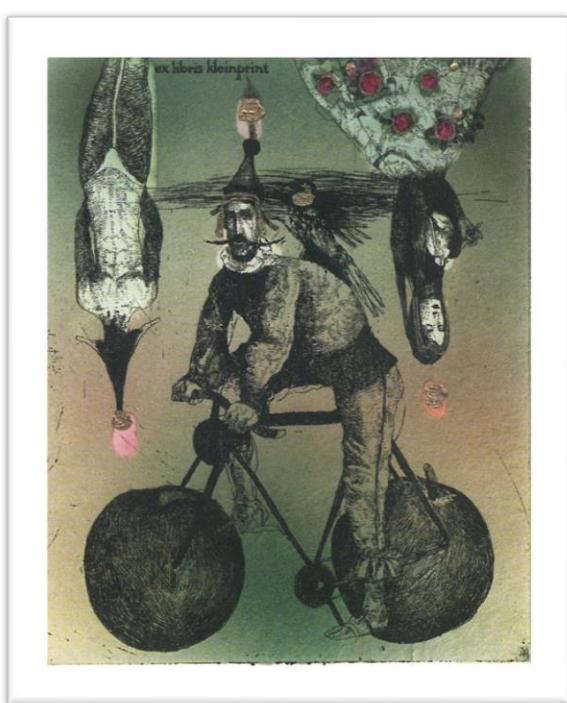
Malbork Biennale XIX 2003



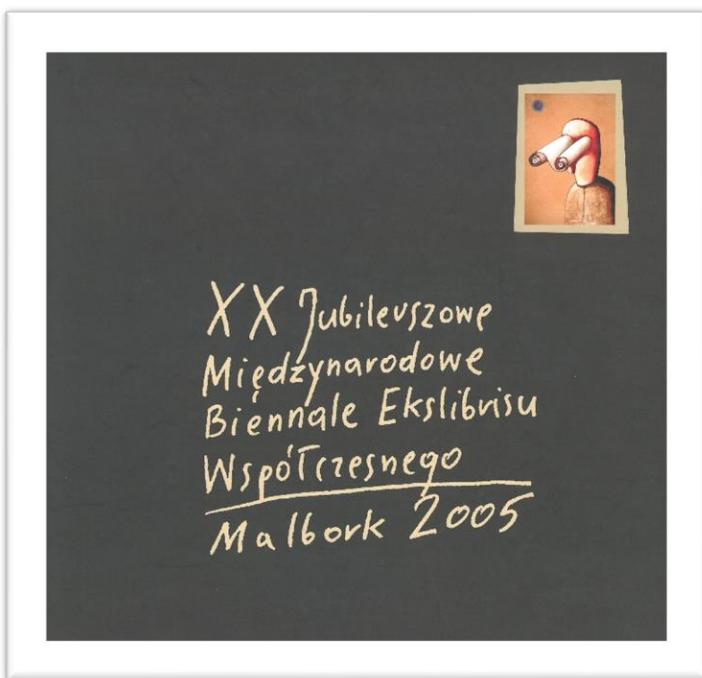
Detlef Olschewski, D



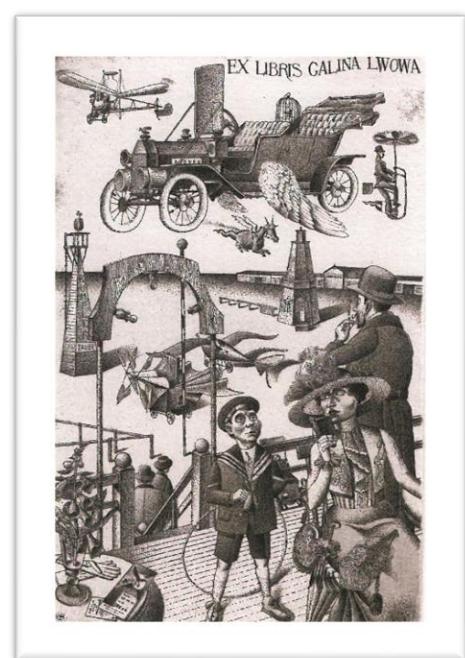
Vladimir Suchanek, CZ



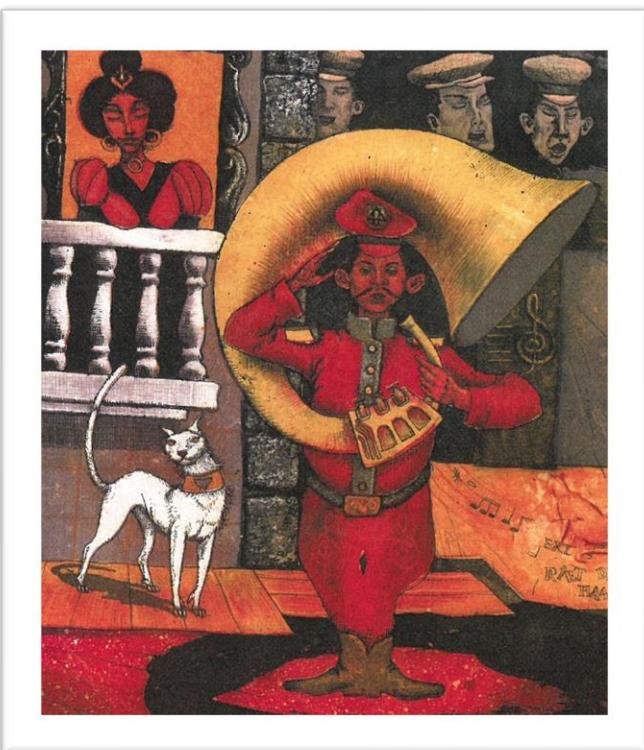
Katarina Vavrova, CZ



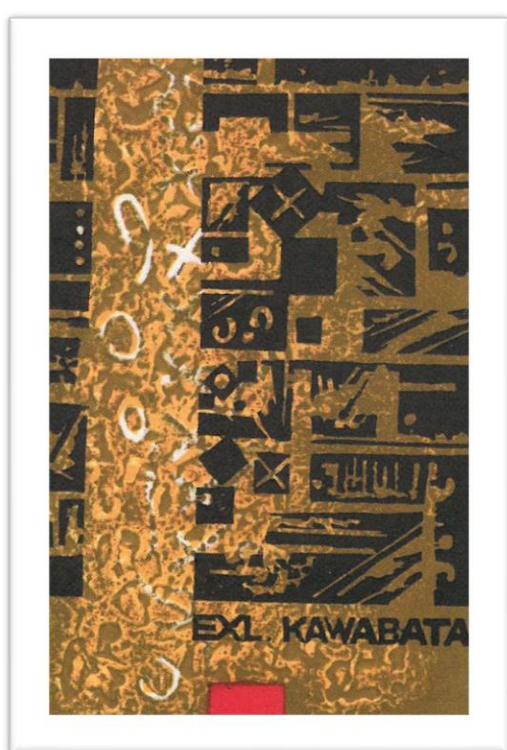
Malbork Biennale XX 2005



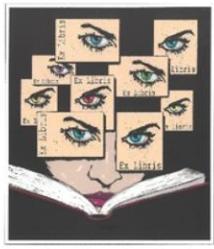
Erhard Beitz, D



Jeny Katelieva, BG



Takao Sato, J

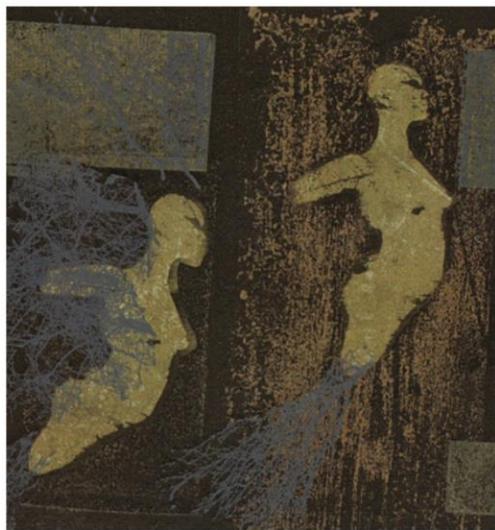


XXI
Międzynarodowe Biennale
Eklibrużu Współczesnego
Malbork 2007

Malbork Biennale XXI 2007



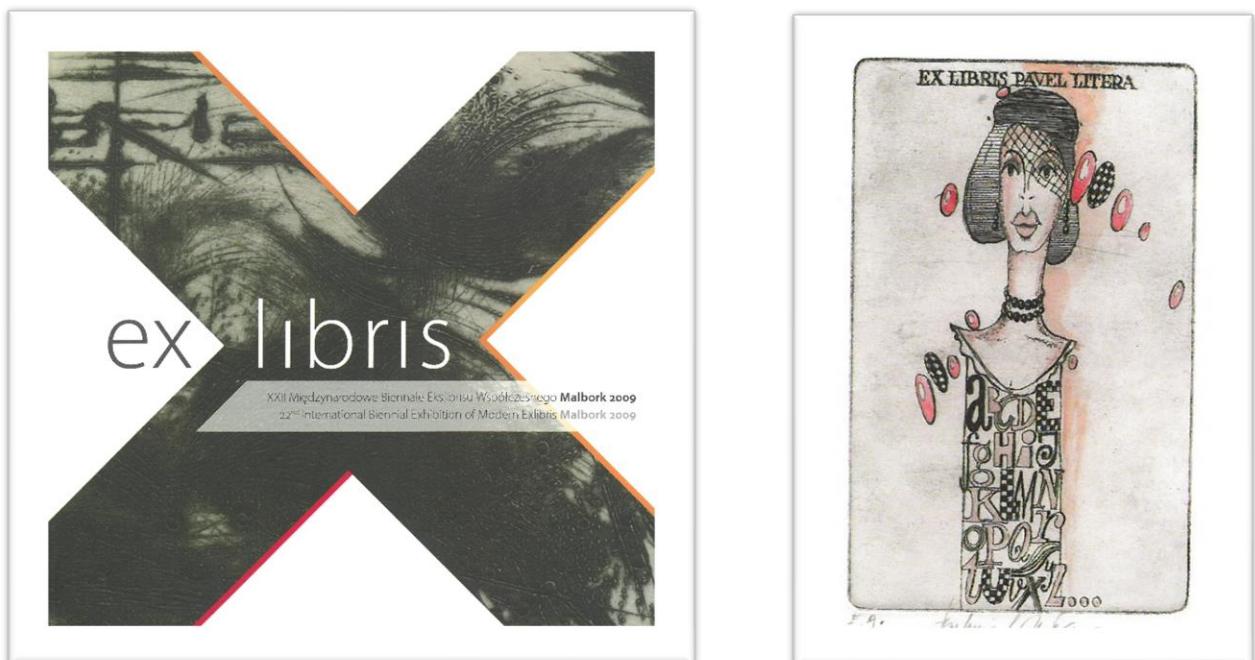
Jerzy Jankowski, PL



Viola Tycz, PL



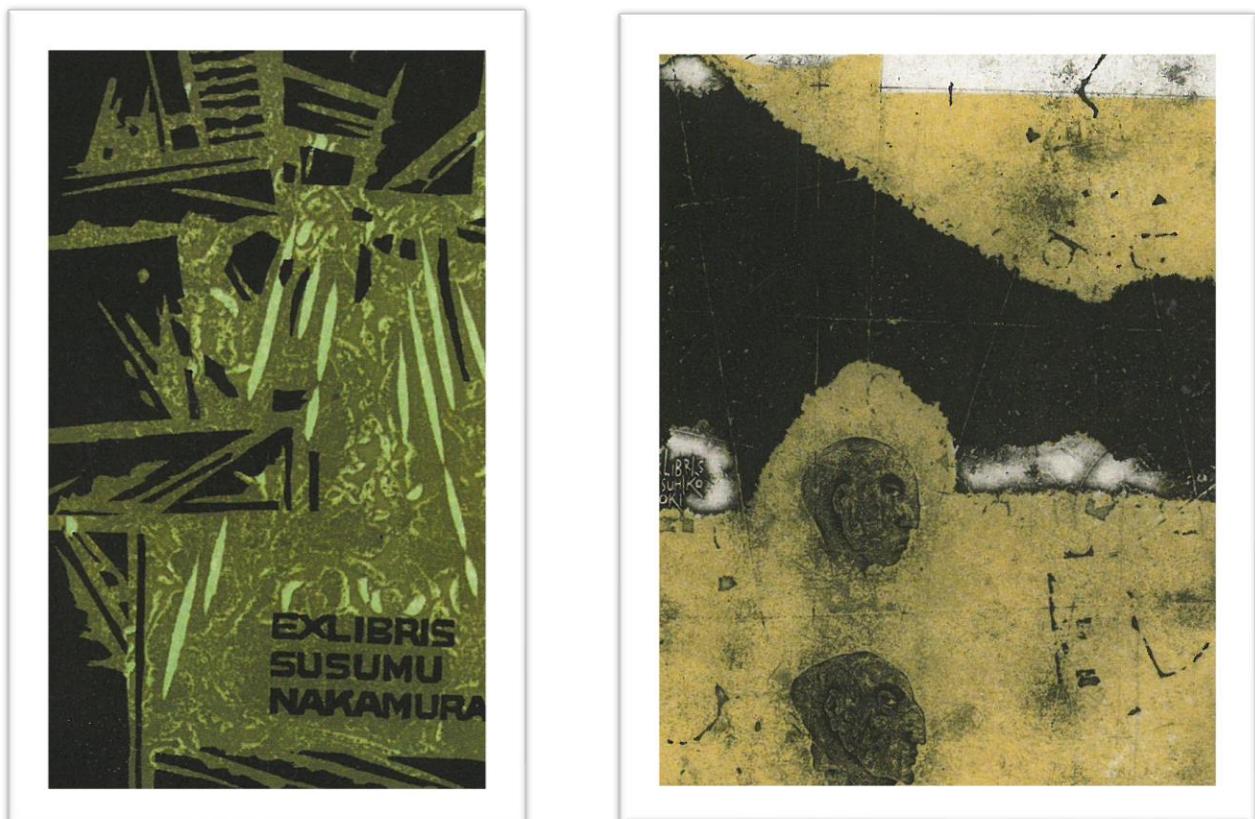
Irina Yelegina, RUS



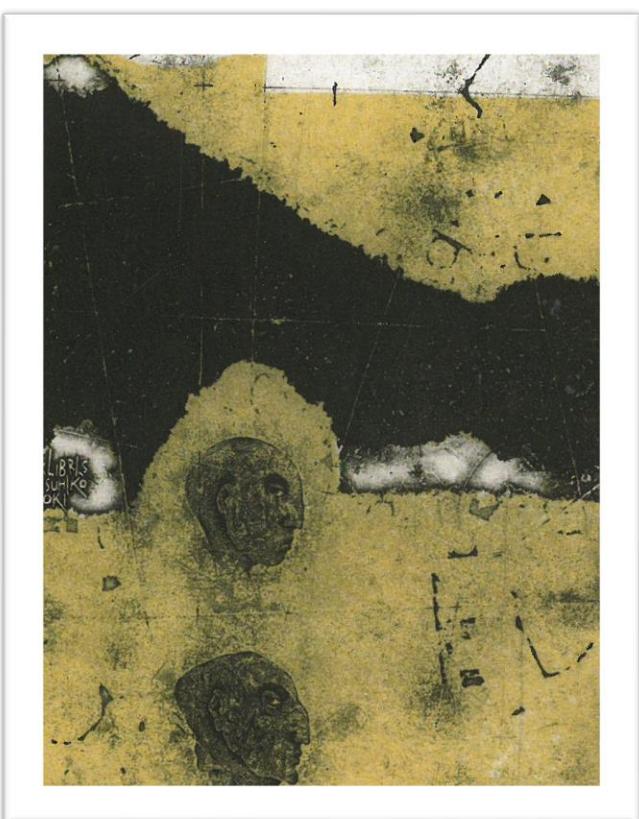
Malbork Biennale XXII 2009



Bohumil Necas, CZ



Takao Sano, J



Vlaislav Zuew, RUS

XXIII MIĘDZYNARODOWE **BIENNALE** **EKS LIBRISU** **WSPÓŁCZESNEGO** **MALBORK** **2011**

© 2011 Międzynarodowe Biennale Ekslibrisu Współczesnego w Malborku

Malbork Biennale XXIII 2011



Jiri Brazda, CZ



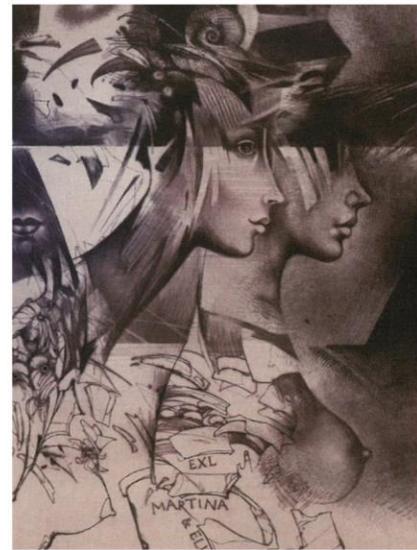
Malou Oi Yee Hun, Hong Kong



Yukiko Hayashi, J



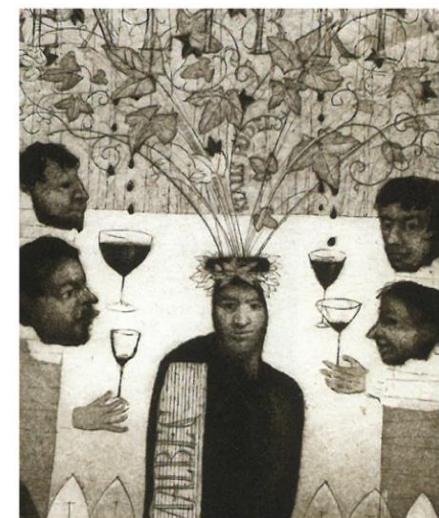
Malbork Biennale XXIV 2013



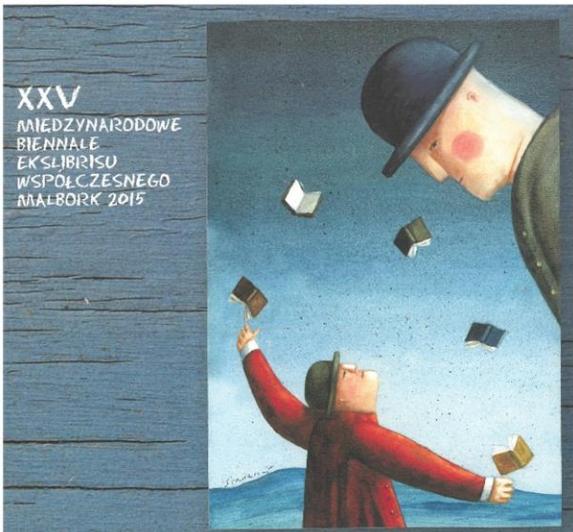
Jiri Brazda, CZ



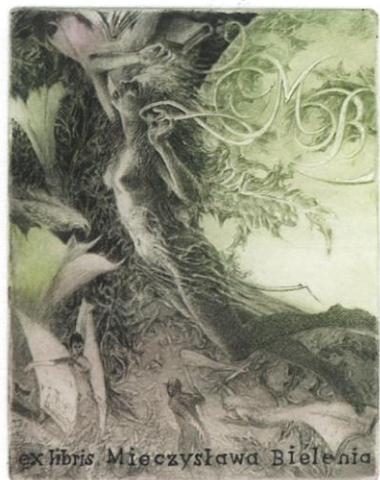
Kontantin Kalynovych, UA



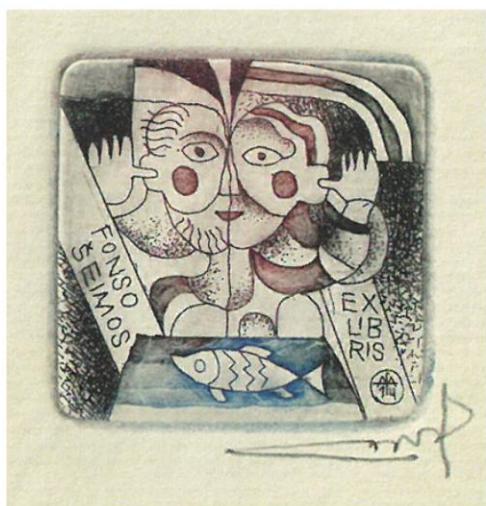
Piotr Gojowy, PL



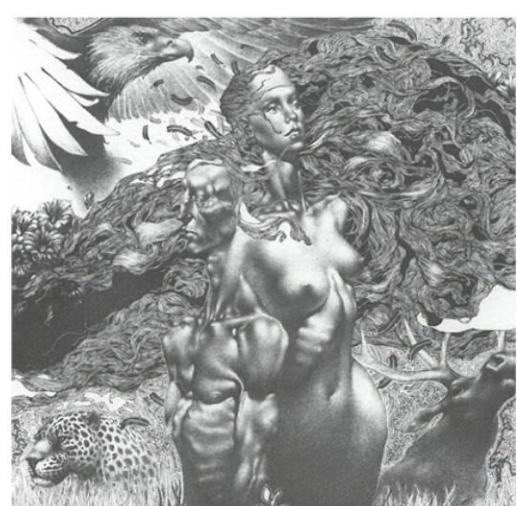
Malbork Biennale XXV 2015



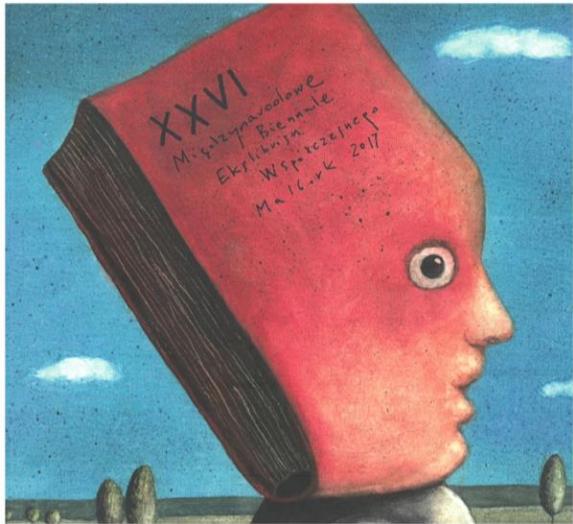
Hanna Glowacka, PL



Alfonas Cepauskas, LT



Petar Vladimirov Chinovsky, BG



Malbork Biennale XXVI 2017



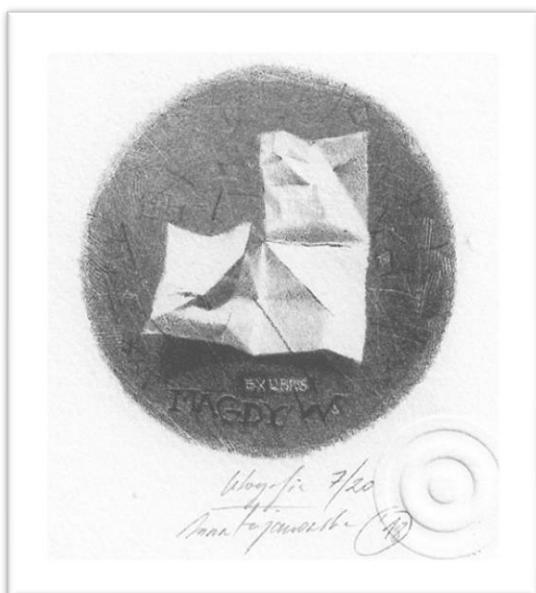
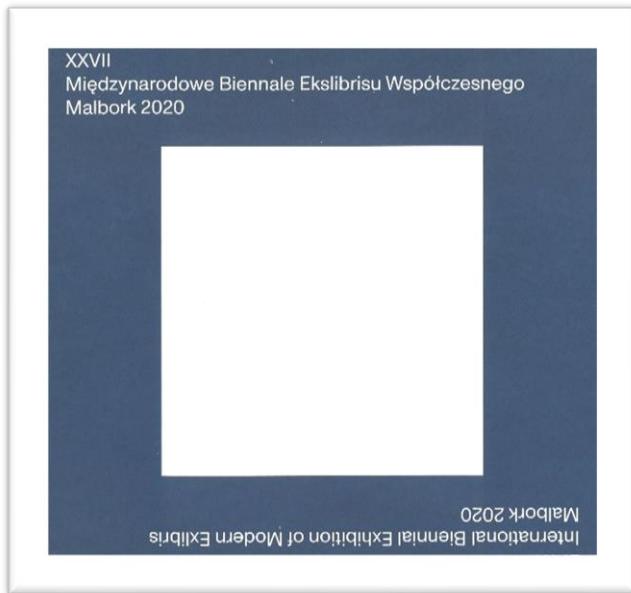
Josef Werner, D



Erhard Beitz, D

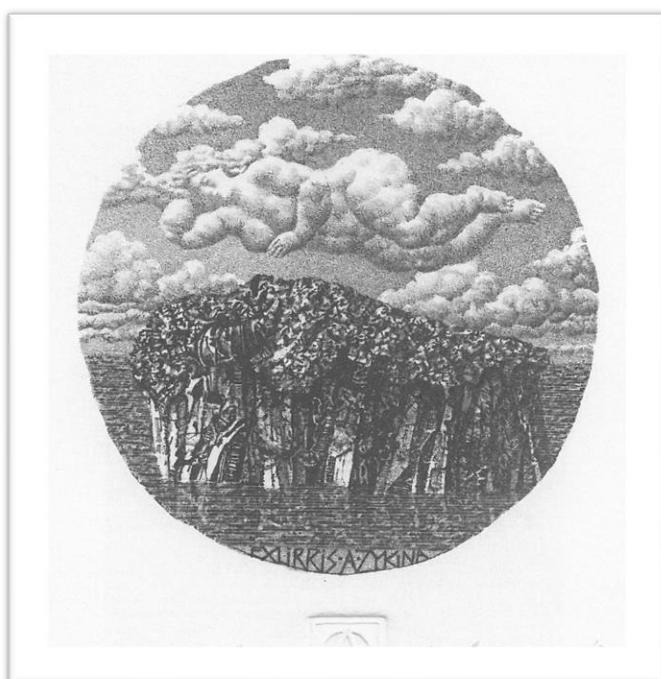


Pietro Paolo Tarasso, I

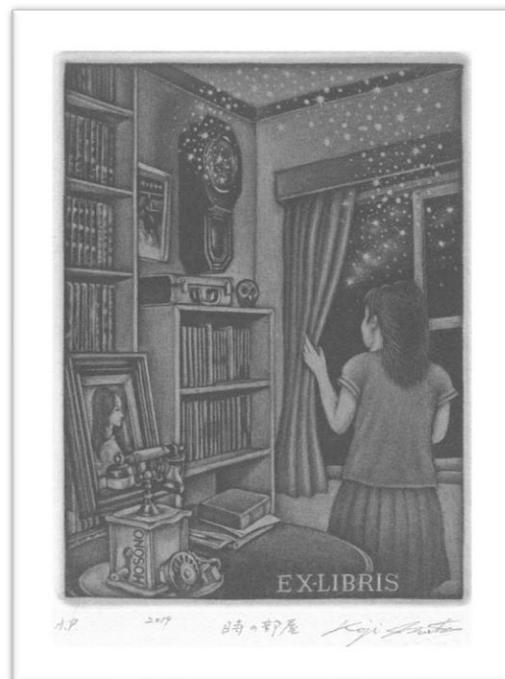


Malbork Biennale XXVII 2020

Anna Trojanowska, PL



Aleksander Lytkin, RUS



Koji Ikuta, J

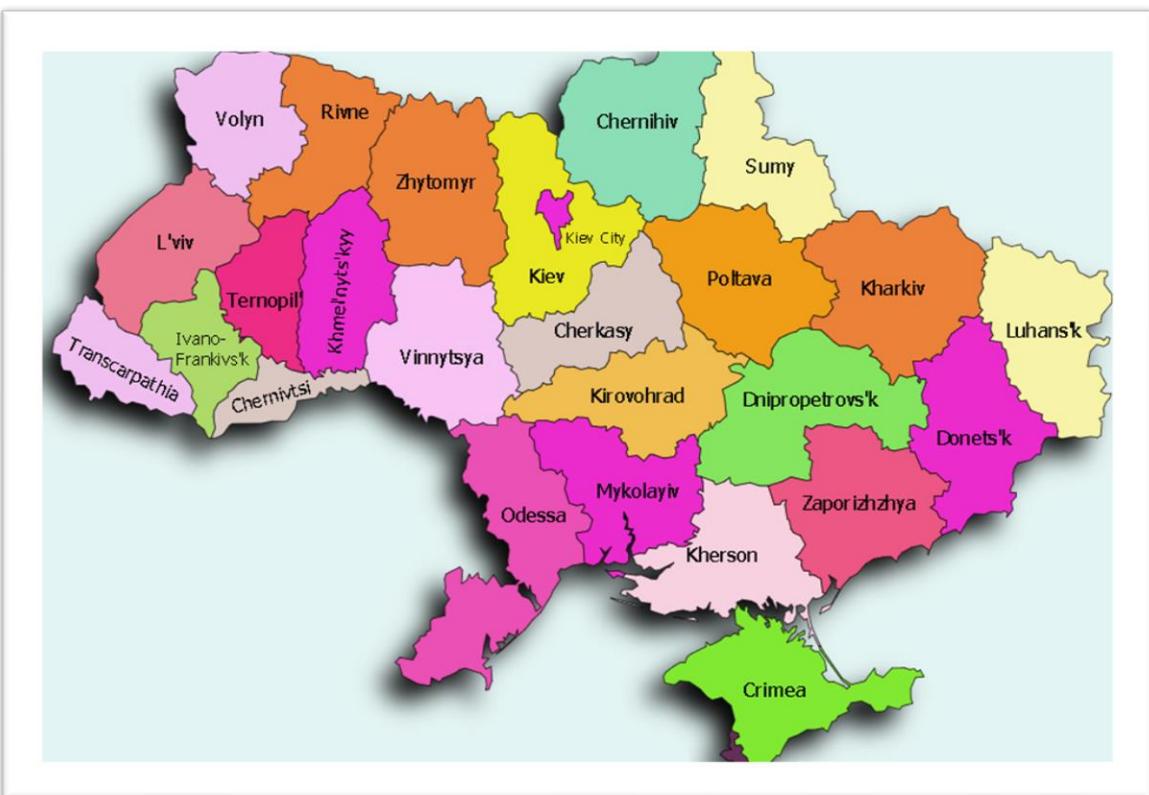
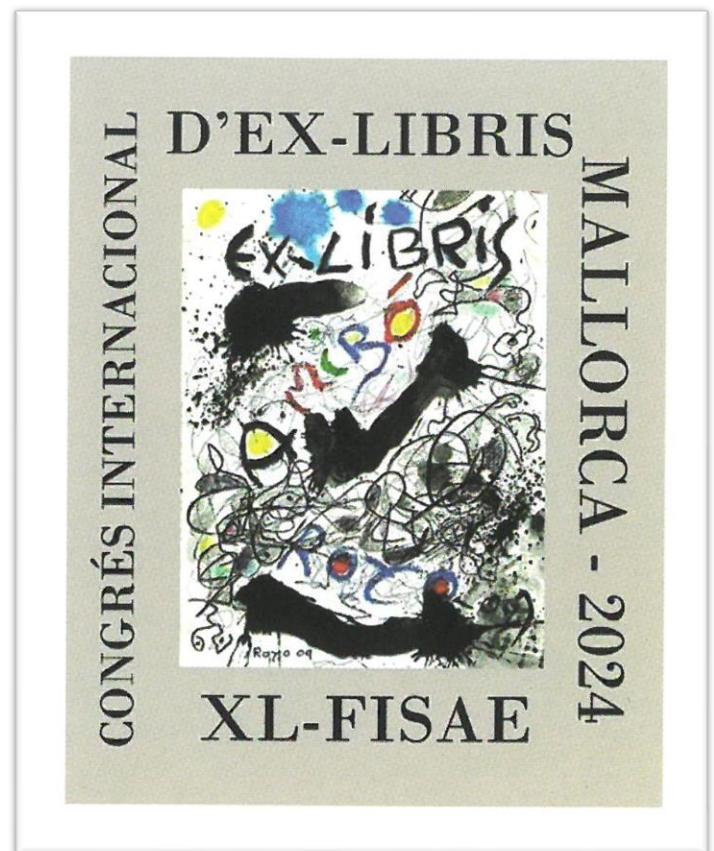


28. internationale Exlibris Biennale Malbork 2023





11.-14.05.2023 !



Ukraine for ever



Peter Lazarov - *Orpheus*

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
